

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR

FACULTAD DE HUMANIDADES

LICENCIATURA EN PEDAGOGÍA CON ORIENTACIÓN EN ADMINISTRACIÓN Y EVALUACIÓN EDUCATIVAS

PARAFRASEO COMO CONSECUENCIA DE LA LECTURA COMPRENSIVA

(Estudio realizado con estudiantes de primero básico, sección "A", en el Instituto Nacional Educación Básica Colonia San Antonio, municipio de Quetzaltenango, departamento de Quetzaltenango)

TESIS DE GRADO

LILIAN ANTONIETA MÉNDEZ ALVARADO DE MONZÓN

CARNET 429-92

QUETZALTENANGO, NOVIEMBRE DE 2017

CAMPUS DE QUETZALTENANGO

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR

FACULTAD DE HUMANIDADES

LICENCIATURA EN PEDAGOGÍA CON ORIENTACIÓN EN ADMINISTRACIÓN Y EVALUACIÓN EDUCATIVAS

PARAFRASEO COMO CONSECUENCIA DE LA LECTURA COMPRENSIVA
(Estudio realizado con estudiantes de primero básico, sección "A", en el Instituto Nacional Educación Básica Colonia San Antonio, municipio de Quetzaltenango, departamento de Quetzaltenango)

TESIS DE GRADO

**TRABAJO PRESENTADO AL CONSEJO DE LA FACULTAD DE
HUMANIDADES**

POR

LILIAN ANTONIETA MÉNDEZ ALVARADO DE MONZÓN

PREVIO A CONFERÍRSELE

**EL TÍTULO DE PEDAGOGA CON ORIENTACIÓN EN ADMINISTRACIÓN Y EVALUACIÓN EDUCATIVAS EN
EL GRADO ACADÉMICO DE LICENCIADA**

QUETZALTENANGO, NOVIEMBRE DE 2017

CAMPUS DE QUETZALTENANGO

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR

RECTOR: P. MARCO TULIO MARTINEZ SALAZAR, S. J.
VICERRECTORA ACADÉMICA: DRA. MARTA LUCRECIA MÉNDEZ GONZÁLEZ DE PENEDO
VICERRECTOR DE INVESTIGACIÓN Y PROYECCIÓN: ING. JOSÉ JUVENTINO GÁLVEZ RUANO
VICERRECTOR DE INTEGRACIÓN UNIVERSITARIA: P. JULIO ENRIQUE MOREIRA CHAVARRÍA, S. J.
VICERRECTOR ADMINISTRATIVO: LIC. ARIEL RIVERA IRÍAS
SECRETARIA GENERAL: LIC. FABIOLA DE LA LUZ PADILLA BELTRANENA DE LORENZANA

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES

DECANO: MGTR. HÉCTOR ANTONIO ESTRELLA LÓPEZ, S. J.
VICEDECANO: DR. JUAN PABLO ESCOBAR GALO
SECRETARIA: MGTR. ROMELIA IRENE RUIZ GODOY

NOMBRE DEL ASESOR DE TRABAJO DE GRADUACIÓN
LIC. MARIA GESABEL CINTIA GARCIA MORAN DE CIFUENTES

REVISOR QUE PRACTICÓ LA EVALUACIÓN
MGTR. ERICK JAVIER AGUILAR ALVARADO

AUTORIDADES DEL CAMPUS DE QUETZALTENANGO

DIRECTOR DE CAMPUS:	P. MYNOR RODOLFO PINTO SOLIS, S.J.
SUBDIRECTORA ACADÉMICA:	MGTR. NIVIA DEL ROSARIO CALDERÓN
SUBDIRECTORA DE INTEGRACIÓN UNIVERSITARIA:	MGTR. MAGALY MARIA SAENZ GUTIERREZ
SUBDIRECTOR ADMINISTRATIVO:	MGTR. ALBERTO AXT RODRÍGUEZ
SUBDIRECTOR DE GESTIÓN GENERAL:	MGTR. CÉSAR RICARDO BARRERA LÓPEZ

Quetzaltenango, 3 de noviembre de 2017

A:

Mgtr. Bessy Ruíz Barrios
Coordinadora Facultad de Humanidades
Universidad Rafael Landívar
Campus Quetzaltenango.

Respetable Licenciada:

Por medio de la presente indico que la Tesis titulada PARAFRASEO COMO CONSECUENCIA DE LA LECTURA COMPRENSIVA, de la estudiante Lilian Antonieta Méndez Alvarado de Monzón, de la carrera de Licenciatura en Pedagogía con orientación en Administración y Evaluación educativas, cumple con los criterios y lineamientos requeridos en los trabajos de investigación de la Universidad Rafael Landívar.

Sin otro particular, atentamente,

F. 
Mgtr. Cintia García de Cifuentes
Asesora



Universidad
Rafael Landívar
Tradición Jesuita en Guatemala

FACULTAD DE HUMANIDADES
No. 052206-2017

Orden de Impresión

De acuerdo a la aprobación de la Evaluación del Trabajo de Graduación en la variante Tesis de Grado de la estudiante LILIAN ANTONIETA MÉNDEZ ALVARADO DE MONZÓN, Carnet 429-92 en la carrera LICENCIATURA EN PEDAGOGÍA CON ORIENTACIÓN EN ADMINISTRACIÓN Y EVALUACIÓN EDUCATIVAS, del Campus de Quetzaltenango, que consta en el Acta No. 051455-2017 de fecha 23 de noviembre de 2017, se autoriza la impresión digital del trabajo titulado:

PARAFRASEO COMO CONSECUENCIA DE LA LECTURA COMPRENSIVA
(Estudio realizado con estudiantes de primero básico, sección "A", en el Instituto Nacional Educación Básica Colonia San Antonio, municipio de Quetzaltenango, departamento de Quetzaltenango)

Previo a conferírsele el título de PEDAGOGA CON ORIENTACIÓN EN ADMINISTRACIÓN Y EVALUACIÓN EDUCATIVAS en el grado académico de LICENCIADA.

Dado en la ciudad de Guatemala de la Asunción, a los 24 días del mes de noviembre del año 2017.

Irene Ruiz Godoy

MGTR. ROMELIA IRENE RUIZ GODOY, SECRETARIA
HUMANIDADES
Universidad Rafael Landívar



Universidad
Rafael Landívar
Tradición Jesuita en Guatemala
Facultad de Humanidades
Secretaría de Facultad

Agradecimientos

A Dios que me dio sabiduría y entendimiento. Me ha acompañado en este sueño y que hoy es una realidad, gracias a Él por ayudarme y superar todos los obstáculos que en este proceso se dieron, sin su presencia no hubiera sido posible.

A mi familia, porque de una u otra manera se sacrificaron para que hoy este triunfo se vea realizado. Son ellos quienes me motivan, me inspiran, gracias por su apoyo y confianza, los amo y este triunfo es suyo también.

A mis padres, por su ayuda moral, espiritual y económica, Dios los bendiga.

A mis cuñadas y amigas que con su cariño me motivaron a seguir adelante, gracias por sus consejos, cariño y ayuda espiritual que me brindaron.

A mis catedráticos de la Universidad que a largo de éstos seis años compartieron sus sabias enseñanzas y con su ejemplo me inspiraron a ser mejor cada día, gracias por ser parte de mi vida estudiantil.

A la Universidad Rafael Landívar, la llevo en mi corazón. Gracias por formar en mí una persona humana y al servicio de la comunidad.

Dedicatoria

A Dios que siempre me ha bendecido y me ayudado en mi carrera, dándome sabiduría y entendimiento, lo amo porque sin El este sueño no fuera una realidad.

A mi Padre: Héctor Méndez , Dios lo bendiga, gracias por creer en mi y por su apoyo económico, es el ángel que me acompaño en este proceso, este triunfo es suyo también.

A mi madre: Lidia Méndez, gracias mami porque siempre me apoyo moral y económicamente Dios le recompense.

A mi esposo: Oscar Monzón, por su apoyo todos los sábados durante éstos años, gracias por su sacrificio.

A mis hijos Kelly Pamela y Oscar Isaac, los amo y este éxito es un ejemplo para sus vidas, gracias por su comprensión, valió la pena.

Índice

	Pág.
I. INTRODUCCION.....	1
1.1 Parfraseo.....	8
1.1.1 Definición.....	8
1,1,2 Tipos de parafraseo.....	9
1.1.3 Pasos para parafrasear.....	9
1.1.4 Métodos para realizar un parafraseo.....	10
1.1.5 Importancia del parafraseo.....	11
1.2 Lectura Comprensiva.....	12
1.2.2 Definición.....	12
1.2.2 Cualidades de la lectura comprensiva.....	13
1.2.3 Finalidades de la lectura comprensiva.....	14
1.2.4 Condiciones para una lectura comprensiva.....	15
1.2.5 Estrteguas para legar a la lectura comprensiva.....	18
1.2.6 Importancia de la lectura comprensiva.....	19
II. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	21
2.1 Objetivos.....	22
2.1.1 Objetivo general.....	22
2.1.2 Objetivos específicos.....	22
2.2 Hipótesis.....	22
2.3 Variable o elementos de estudio.....	22
2.4 Definción de variables.....	22
2.4.1 Conceptual.....	22
2.4.2 Operacional.....	23
2.5 Alcances y límites.....	24
2.6 Aporte.....	24
III. METODO.....	25
3.1 Sujetos.....	25

3.2	Instrumentos.....	25
3.3	Procedimiento.....	25
3.4	Tipo de investigación, diseño y metodología.....	26
IV.	PRESENTACION DE RESULTADOS.....	28
V.	DISCUSION DE RESULTADOS.....	32
VI.	CONCLUSIONES.....	35
VII.	RECOMENDACIONES.....	36
VIII.	REFERENCIAS.....	37
IX.	ANEXOS.....	39

Resumen

Esta investigación ha tenido como objetivo determinar si el Parafraseo es consecuencia de la Lectura Comprensiva, y para descubrirlo se realizó un estudio en el Instituto Nacional Educación Básica de la Colonia San Antonio, en la ciudad de Quetzaltenango, con 30 alumnos de Primero Básico, sección "A".

Los instrumentos que se utilizaron fue un pre test y un pos test y para comprobar su importancia se verificó con una rúbrica de 10 ítems.

Los estudiantes tenían bajo rendimiento en la lectura comprensiva por falta de práctica e interés que manifestaban, sin embargo en el transcurso del estudio, cambiaron su forma de percibir la lectura, con ejercicios y constancia se les facilitó. Es indispensable que los docentes tomen conciencia de esta dificultad.

En los resultados obtenidos se comprobó que la aceptación fue de un 95%, con ello podemos concluir que si se incentiva y acompaña al estudiante en este proceso tendrá éxito.

I. INTRODUCCION

La lectura comprensiva es la base que todo individuo debe poseer para interpretar lo que lee, es la habilidad que se adquiere a través de la práctica, sin embargo en Guatemala es una problemática pues la mayoría de estudiantes no alcanzan ese nivel. Desde los primeros años de escuela se debe implementar ese hábito para que el alumno adquiriera experiencia y destreza, proporcionándoles lecturas propias de su edad y sean consideradas amenas y necesarias para su vida a lo largo de su carrera estudiantil.

Así también el docente debe facilitar actividades en el aula, buscar estrategias de comprensión lectora para que el estudiante retome o adquiriera esta habilidad; el docente es clave en este proceso ya que con la motivación y la guianza pertinente podrá introducirlo al mundo maravilloso de la imaginación.

El parafraseo es una habilidad que se obtiene al poseer comprensión lectora, debe existir una conexión entre el texto y el lector para construir su propio concepto de lo leído, siempre y cuando no se pierda la idea original del autor. Es imprescindible considerar esta práctica pues se adquieren nuevos conocimientos, la ortografía es parte de una constante práctica que beneficia al lector pues su léxico será fluido y sus ideas claras.

El objetivo de esta investigación ha sido proporcionar al estudiante estrategias y técnicas para desarrollar esta habilidad al tomar en cuenta la necesidad que existe de la misma y en la cual todos los docentes como agentes de cambio están implicados y son responsables de la deficiencia y el poco interés que se le da a este tema, siendo un problema que al pasar de los años afecta al estudiante.

Por lo expuesto anteriormente este estudio se basa en el Parafraseo como consecuencia de la Lectura Comprensiva, y siendo de interés para la comunidad educativa, se citan algunos autores que aportan lo siguiente:

Bishop (2013), en el artículo titulado ¿Qué es parafrasear? Publicado en <https://seminarioseptimo.wordpress.com/que-es-parafrasear/>, señala que el parafraseo va más allá de realizar un resumen. Parafrasear consiste en escribir lo que se ha comprendido con sinónimos y en diferentes palabras lo que se ha leído. Al tener un texto original se puede llegar a cuestionamientos e interrogantes que permitan analizar la información y comprender con profundidad su significado dándolo a conocer de manera más amplia y fácil.

Por su parte Quintana (2013), en la revista electrónica de Investigación Educativa Vol.15, indica que la paráfrasis es una explicación o interpretación aumentada con las palabras del lector de un texto leído, además indica que es una herramienta que se utiliza para comprender el texto original, tiene algunas características como: omitir su opinión, aclarar sus ideas y comprender mejor lo leído.

Además Martínez (2015), en el documento virtual del Centro de escritura Javeriano de la Pontificia Universidad de Cali, Colombia, señala que existe una diferencia entre citar, parafrasear y resumir. Se considera que un escrito entrelaza estos tres elementos, lo que va a permitir al escritor dar ejemplos y ampliar la información. La palabra parafrasear es escribir con las propias palabras la interpretación de lo que se ha leído, para esto es necesario tener en cuenta tres aspectos. Comprender el texto; identificar la idea principal para poder comprender las ideas secundarias y luego se identifica lo que el texto transmite para seguidamente reestructurarlo.

Otro aporte importante es el de Rojas (2015) en el artículo titulado Técnicas de Subrayado y Técnicas de Parafraseo, recuperado en:

http://centrodeescritura.javerianacali.edu.co/index.php?option=com_content&view=article&id=161:citar-parafrasear-y-resumir&catid=42:durante-la-escritura&itemid=66 hace énfasis en que existe una diferencia entre citar, parafrasear y resumir. Se considera que un escrito entrelaza estos tres elementos, lo que va a permitir al escritor dar ejemplos, ampliar la información y una mejor interpretación de lo leído.

Rojas (2012) en el artículo titulado “Plagio en textos académicos” de la Revista electrónica Educare, volumen 16, No. 2, menciona a Tello y Zepeda (2010) ellos basados en Hexham, en la cual realizan una presentación El plagio académico hacen mención del parafraseo como forma de plagio cuando:

- Se parafrasea pero no se le da crédito al autor, de lo escrito.
- Es perenne y amplio, no es necesario que la información se complemente con otras ideas.
- En el caso de los textos académicos necesitan hacer un análisis de lo que el autor describe sin caer en la repetición.

No se considera plagio cuando:

- Se conserva la idea original del autor.
- Permite al autor interactuar con los puntos de vista de otras personas.
- El texto original es escrito de manera diferente.

Los autores antes mencionados son claros, porque es importante tener en cuenta que los estudiantes deben respetar las ideas y aportes de las personas que han investigado y analizado este tema tan interesante como el parafraseo, no considerarlos es como hacer propias las ideas.

En tanto que Cepeda, López y Santoyo (2013) en el artículo titulado “Relación entre la paráfrasis y el análisis de textos” publicado en la revista digital Redie, volumen 15 No.1, recuperada de <http://www.redalyc.org/pdf/155/15528262008.pdf> mencionan que para tener éxito en las aulas es necesario comprender y analizar textos científicos, por ello hicieron un estudio con personas universitarias y acertaron que no tienen la habilidad de parafrasear, al contrario copian textualmente lo que leen y no analizan. No se trata solo de analizar sino de crear una idea para formar su propio concepto.

Los estudiantes deben analizar lo que leen para tener éxito en la escuela, esta es una habilidad importante a desarrollar, desde la primaria los estudiantes tendrían que estar educados, exigirles que analicen lo que leen para crear su propia opinión, es lamentable que lleguen a la

universidad y copien literalmente, es allí donde se demuestra lo que se ha aprendido a lo largo de la vida estudiantil.

Camacho, Rojas y Rojas (2014) en el artículo científico titulado “Pautas para su planificación y edición de acuerdo con el modelo APA”, publicado en la revista electrónica de Ciencias de la Información, volumen 4 número 2, recuperada de <http://eprints.rclis.org/23695/1/4-2-2it.pdf>, plantean que el parafraseo no es una copia textual de lo que el autor cita, sino que es necesario plasmarlo con palabras propias del lector sin alterar el contenido original, tampoco es recomendable agregar puntos de vista diferentes, se deben respetar las ideas e investigaciones del mismo, entonces es necesario resumir las cuestiones y luego comentar.

Por lo anteriormente expuesto se puede decir que el parafraseo es una forma de analizar un texto y reescribirlo con las propias palabras del lector, no deberá copiarse literalmente para conservar la originalidad de lo leído, pero si se debe tomar en cuenta el no alterar la idea principal del autor. Es debido a esa importancia desarrollar esa habilidad para no perder el sentido de lo que se lee y a este respecto algunos autores han aportado sobre Lectura Comprensiva.

Primeramente Calí (2013), realizó una tesis de Licenciatura titulada “La Lectura Comprensiva y su Influencia en el Rendimiento Académico de los Estudiantes en el curso de Idioma Español”. Estudio realizado en la zona dos de la ciudad de Chimaltenango, tenía como objetivo contribuir al mejoramiento del rendimiento académico en dicho curso por medio de la Lectura Comprensiva, como técnica para desarrollar el análisis crítico de situaciones cotidianas, realizó un trabajo de diseño descriptivo con grupo de estudiantes de nivel básico de tercer grado, para ello aplicó una encuesta.

Los resultados obtenidos proyectan que los estudiantes leen pero visiblemente tienen problemas de comprensión lectora y esto influye en el bajo rendimiento académico, tampoco tienen interés en la lectura y están olvidando las reglas ortográficas.

La autora recomienda que se haga énfasis en la comprensión lectora por medio de la práctica para evitar el bajo rendimiento académico.

Por su parte Crispín (2012) realizó una tesis de Licenciatura titulada “Propuesta de programa para padres en el uso de métodos para desarrollar el proceso lector en sus hijos que presentan bajo rendimiento en esta área” este estudio se realizó en el Colegio Evelyn Rogers, tenía como objetivo transmitir a los padres la importancia de involucrar a los niños desde temprana edad en los procesos de lectura, lo cual contribuirá en el desarrollo de la capacidad de las funciones cerebrales de atención, concentración y memoria en las etapas posteriores, para esta investigación utilizó el método descriptivo con un grupo de 18 padres de los niños de Kinder de dicho Colegio, utilizando diversas gráficas para el análisis.

En las gráficas se verificó la ayuda que los padres les dan a sus hijos, ellos no conocen las estrategias de lectura para apoyarlos al cien por ciento.

Una de las recomendaciones que da la autora es no etiquetar al niño, ni criticarlo, al contrario se deben destacar aspectos positivos y modificar las tareas de forma más sencilla.

También Morales (2012), realizó una tesis de Licenciatura titulada “Incidencia del Programa de Lectura Silenciosa sostenida en el nivel de comprensión lectora de las educandas de segundo básico de un colegio privado de señoritas ubicado en la ciudad de Guatemala”, para ello realizó un trabajo de diseño cuasi-experimental con aplicación de un pretest y posttest, se apoyó con el programa de lectura silenciosa sostenida, durante treinta sesiones de diez minutos cada una.

El resultado del pretest y posttest, fue positivo en el nivel de lectura, sin embargo no se puede determinar si estadísticamente el cambio es significativo.

En una de sus recomendaciones la autora opina que se implemente el programa de lectura silenciosa sostenida, como un medio para aumentar el nivel de vocabulario y velocidad lectora.

De igual forma Moreno y Monroy, (2010) realizaron una Tesis de Licenciatura “La lectura comprensiva y su influencia en el aprendizaje significativo de lengua y literatura en los alumnos de octavo, noveno y décimo año de educación básica del colegio “Alfredo Albornoz Sánchez”, de Bolívar provincia del Carchi propuesta alternativa”. Este estudio se realizó en Ecuador, tenía por objetivo determinar cómo influye la lectura comprensiva en el aprendizaje de Lengua y Literatura en los alumnos, realizaron un trabajo de diseño descriptivo, aplicaron encuestas, cuestionarios, entrevistas y recopilaron experiencias y vivencias obtenidas.

Los resultados presentados en cuanto a la lectura, denotan que muchas veces los estudiantes no se interesan por lo que leen y las lecturas les parecen aburridas.

Es por ello que las autoras recomiendan que los docentes busquen lecturas acordes a la edad e intereses de los estudiantes con lenguaje y temas apropiados para deleite de ellos.

Por su parte Godoy (2012) realizó una tesis de licenciatura titulada “Eficacia de un programa de estrategias de lectura para incrementar el nivel de lectura de alumnos de 1º grado primaria de un colegio privado ubicado en el municipio de Santa Catarina Pinula” Este estudio realizado en Guatemala, tenía como objetivo Determinar la eficacia de un Programa de estrategias lectoras en el nivel de lectura de un grupo de alumnos de primer grado primaria de 6 y 7 años de edad, de un colegio privado ubicado en el municipio de Santa Catarina Pinula, para esta investigación realizó un trabajo coasi-experimental, la autora realizó una Prueba de lectura como instrumento de medición, las pruebas fueron desarrolladas en cinco niveles de dificultad, teniendo como resultados datos satisfactorios.

Una de las recomendaciones que la autora sugiere es que los docentes programen evaluaciones periódicas para llevar una secuencia de los avances en cuanto a la lectura y poder intervenir y mejorar ese resultado.

Por su parte Chivalán (2012) realizó una tesis de Licenciatura titulada “Prácticas docentes para la lectura comprensiva en idioma materno de estudiantes de primer grado bilingüe de escuelas Fe y Alegría de Santa Lucía La Reforma” para realizar este estudio utilizó un diseño

descriptivo y el objetivo era determinar las practicas pedagógicas que realizan los docentes de primer grado primaria de escuelas bilingües Fe y Alegría para el desarrollo de la lectura comprensiva en el idioma materno kiché, la autora efectúo una entrevista y observación con los docentes de las escuelas Fe y Alegría de los diversos cantones, la intención era verificar las practicas que el docente utiliza en el salón de clases para el impulso de la lectura comprensiva.

Entre los resultados obtenidos se pudo observar que el docente le dedica una hora y cuatro minutos a la semana para la lectura comprensiva, cabe destacar que esta tesis fue planteada para los docentes que trabajan con niños que hablan el idioma quiché, el cual dominan muy bien, por lo tanto hay una buena lectura comprensiva entre los estudiantes.

Entre las recomendaciones sugiere que los docentes se actualicen para mejorar las técnicas entre los estudiantes.

Así mismo Hernández (2014) realizó una tesis de Licenciatura titulada “Lectura comprensiva y su incidencia en la resolución de problemas aritméticos”, utilizó un diseño Coasi-experimental, el objetivo de dicha investigación era establecer la incidencia de la lectura comprensiva en la resolución de problemas aritméticos en los estudiantes de primero básico del Instituto Nacional de Educación Básica de la Colonia “El Maestro”, Quetzaltenango. La autora se apoyó en la metodología de Polya para estimular al estudiante en la lectura, además analizar la resolución de problemas de la vida cotidiana. Comprobó con un pre-test el nivel de comprensión en ambos grupos, luego utilizó con el grupo experimental el método de Polya y con el grupo control el método tradicional, apoyándose de una rúbrica, para concluir con el post-test.

La autora concluye que uno de los problemas es la metodología utilizada y que al innovar mejora la capacidad del estudiante y sobre todo el interés.

Una de las recomendaciones es emplear estrategias para mejorar la comprensión lectora y que los estudiantes analicen antes de resolver un problema aritmético.

Por su parte García (2013), realizó una tesis de Licenciatura titulada “Incidencia del método SAS en el nivel de comprensión lectora de los alumnos de 5°. Bachillerato del colegio Capouilliez” este estudio realizado en la ciudad de Guatemala tenía por objetivo establecer si se incrementa el nivel de comprensión de lectura de los alumnos de 5°. Bachillerato del colegio Capouilliez al aplicar el método SAS. Para ello utilizó el diseño Coasi-experimental, con un grupo de 37 alumnos de ambos géneros, se aplicó un pre-test y luego se utilizó el método SAS para medir la comprensión lectora durante los periodos de clase, para luego realizar el post-test.

Los resultados fueron satisfactorios después de tres meses, por lo tanto se recomienda se realicen evaluaciones de lectura periódicamente, utilizar el programa SAS como una alternativa en casa, para mejorar la calidad lectora de los estudiantes.

1.1 Parafraseo

1.1.1 Definición

Onieva (2013), plantea el parafraseo o paráfrasis como el entendimiento y a su vez interpretación de lo que contiene un texto, donde se puede explicar, asociar y captar de forma extensa lo que el lector haya analizado luego de la lectura, utilizó sus propias palabras y vocablo común, el fin es hacer más comprensible un texto para mayor aprendizaje a través de la explicación, aclaración.

El propósito del parafraseo es facilitar la comprensión al realizar una lectura, cuando se logra una lectura comprensiva de cierto contenido, la persona puede llegar a entender varios enfoques porque cada mente piensa de manera distinta, eso conlleva crear un argumento único que siempre resulta necesario explicar de forma propia, para introducir a otras personas hacia el contenido que se quiere demostrar, consecuentemente es útil que se utilice su propio lenguaje, hay términos que definen la interpretación como la reacción analítica de cada persona por lo tanto resulta oportuno ampliar y expresar lo ya se ha definido en el pensamiento.

1.1.2 Tipos de Parafraseo

Muñoz, Crespi y Angrehs (2011), informan con base a sus estudios que de forma básica un lector puede llegar a utilizar dos tipos de paráfrasis.

- Paráfrasis mecánica: Se caracteriza por el cambio que se le puede dar a una palabra a través del uso de un sinónimo, paralelo o frases alternas para dar un cambio de forma sintáctica sin importar que lo que se modifique sea muy grande.

Se puede creer que este es el tipo de paráfrasis más sencillo, que no requiere mayor esfuerzo, mucho menos tiempo, porque solo se asocian palabras exactas con otras que sean distintas de forma gramatical pero que impartan el mismo significado, no se debe creer que al ser sencillo aporte menos a los beneficios que se obtengan.

- Paráfrasis constructiva: Esta otra se diferencia por el cambio que se realiza a los enunciados, ya que busca la creación de uno nuevo con mucha diferencia sintáctica que el original pero con el mismo mensaje.

Se podría asumir que este tipo requiere más tiempo, porque resulta más difícil cambiar ciertas palabras, que eliminar todo el enunciado y trabajar para la creación de uno nuevo, debe ser distinto pero similar en el significado,

Ambos tipos de parafraseo son satisfactorios y beneficiosos, en redacción como en lectura, y aunque sean un poco tardados, dan el resultado esperado.

1.1.3 Pasos para parafrasear

Una buena paráfrasis debe llevar un procedimiento para que no falle al obtener un resultado esperado. Onieva (2013) instruye a los lectores con un procedimiento corto y a su vez sencillo con lo que se debe realizar lo siguiente:

- Leer a profundidad: Este paso es importante en la forma en que una persona lee un enunciado, si no presta atención o lo hace a la ligera puede causar dificultad en su intelecto, no se puede analizar el mensaje de manera efectiva con palabras mal captadas por parte del lector.

Por lo tanto leer todo lo que contenga el texto, no pasarse nada por alto, esto dará un mejor entendimiento y aprendizaje del mensaje.

- Captar las ideas esenciales: Leer el contenido de manera profunda dándole relevancia a las palabras claves, frases significativas y enunciados sobresalientes porque éstos son importantes en el mensaje, el estudiante se puede distraer con palabras vagas y sin sentido que solo acompañen la lectura, no debe confundir este paso con el anterior, al leer todo el contenido podrá distinguir cuales son las ideas esenciales y por lo tanto lograr un mejor entendimiento.
- Usar lenguaje personal: Al utilizar las propias palabras para expresar cierto contenido se da un mensaje más claro, esto representa el entendimiento personal que cada quien puede generar, al mencionar lo que acaba de leer con la idea del autor simplemente está transfiriendo la información con lenguaje propio.
- La paráfrasis se debe ajustar al contenido del texto: No se considera oportuno crear una paráfrasis con palabras y frases que vayan desviadas del contenido original, y que al momento de utilizar el lenguaje personal pueda desviar la sintonía de lo aprendido hacia otra dirección, todo esto sin duda generaría confusión tanto del emisor como del receptor del mensaje, es trascendental que se interprete con el mismo contenido del texto o lo más próximo pero con un lenguaje variado y distinto.

1.1.4 Métodos para realizar un parafraseo

Existe una amplia variedad de métodos que facilitan y a su vez modifican una paráfrasis.

- Paráfrasis por medio del hipérbaton: Este método se puede realizar si se cambia el orden legítimo de los elementos oracionales de lo que se lee, lo que se busca es simplemente jugar con la posición de las frases y palabras claves dentro del párrafo leído, con solo cambiar el orden, el entendido será el mismo y la pronunciación puede sonar diferente y más entendible.
- Paráfrasis por medio de similares: Consiste en un procedimiento exactamente parecido al tipo de paráfrasis mecánica porque lo que se trabaja es el cambio de palabras con los

sinónimos que estas tengan, para obtener un mismo mensaje con el uso de palabras totalmente distintas a las entendidas, se pueden incluir nuevas pues no se toma en cuenta el tamaño del texto o la cantidad de palabras que se transmitan o se cambien y el mensaje se mantenga para lograr lo deseado.

- Paráfrasis mediante la ampliación del texto: Este método se enfoca en agrandar el texto a través de una explicación sobre el lenguaje figurado, eso quiere decir que cada persona luego de haber leído el mensaje, puede llegar a hacer explícito lo implícito o viceversa, en este método se puede expresar la opinión de lo que se leyó, esto aporta más información al comentar lo que se analiza o cree saber sobre la información obtenida, se amplía el entendimiento a través de la transmisión de la información; el aporte personal puede abrir un mejor análisis para otros lectores o personas.
- Paráfrasis mediante el cambio de punto de vista adoptado por el autor del texto: Todo autor original de cada texto busca transmitir su punto de vista sobre cierta información, lo que hace que la persona que utilice este método busque cambiar la referencia de la información hacia otro orden, si el autor original habla en primera persona el lector puede relatarlo en segunda o tercera persona, básicamente se juega con otras posibilidades, esto no cambia el mensaje pero si cambiará ciertas palabras ya que al ir dirigido hacia otro individuo la formulación de las frases cambiará.

1.1.5 Importancia del parafraseo

Sin duda la paráfrasis es una herramienta muy eficaz en el mundo del lenguaje y expresión, ya que genera muchos beneficios tanto al lector como al expositor, al leedor le ayuda a entender el mensaje porque si parafrasea lo leído puede aclarar sus ideas y al buscar palabras similares despejará alguna duda que tenga, también puede generar su criterio y a su vez omitir una opinión equivocada que tenia del mismo, esto se entiende como la nueva percepción hacia ciertos temas gracias a la adaptación de nuevas palabras y la búsqueda de similitudes para despejar toda idea confusa, también para orientar de forma correcta el mensaje a entender.

La persona que tenga que exponer un mensaje se beneficiará al expresarse hacia el público elegido y al haber creado su propia opinión a través de los distintos métodos podrá transmitir un mensaje correcto pero con nuevas palabras, o frases modificadas, todo esto contribuirá para una comprensión lectora que es lo que se necesita en este proceso de investigación, la lectura es una habilidad que instruirá a las personas sin importar el tiempo que pase, el escribir un mensaje para luego leerlo es la mejor forma de comunicar ideas, opiniones e información sumamente importante, pero si no se llega a tener una buena lectura toda la riqueza de datos se quedará sin entender, un párrafo dentro de la lectura puede venir formulado en tercera persona, por lo que puede resultar un poco confuso o no tan personal, es necesario entonces formularlo en primera persona para que sea más entendible, a modo de aplicación propia.

Si se aprende a parafrasear se podrá decir que se obtendrá el mayor provecho a los contenidos de una lectura, puesto que la paráfrasis no solo trata de recortar un texto o agrandarlo, si no va más allá, tiene como objetivo primordial el mejor entendimiento luego de leer, un análisis profundo y la mejor interpretación; he ahí la importancia de la paráfrasis que a través de sus tipos y métodos permite proyectar a modo personal lo leído, esto como resultado de una excelente comprensión lectora.

1.2. Lectura Comprensiva

1.2.1 Definición

Llopis y Gant, (2008) comparten que una lectura significativa es el proceso mediante el cual una persona que lee logra entender todo el contenido del texto, pero a la vez puede interpretar lo que leyó dándole su propio significado.

Cuando se nombra el término interpretar se debe conocer, se hace referencia al proceso que da significado o aclara la importancia de una lectura, aporta como beneficio conocimiento y pensamiento propio de lo que se aprendió en el transcurso de lo leído, es un proceso que consiste en repetir lo que se ve en un texto escrito ya sea de forma oral o silenciosa, pero no se da la opción de conocer los tipos y beneficios que brinda el arte de leer, al momento de prestar atención a cada palabra, se analiza y razona para luego interpretarlo.

1.2.2 Cualidades de la lectura comprensiva

Como se menciona anteriormente hay distintas características que diferenciarán a una lectura simple con una lectura comprensiva:

- La claridad: No debe faltar la buena percepción y excelente pronunciación, si la lectura es clara se podrá percibir en su totalidad, dándole una pronunciación acorde a las necesidades que se tengan al momento de leer. Las frases que se observan deben de estar entrelazadas, acompañadas de la correcta implementación de los signos de puntuación; cuando no se cumplen las características mencionadas, la lectura se llega a entorpecer, confunde a la persona por no tener sentido, sin dejar a un lado que no se lleva el ritmo correcto de lo leído.
- La tonalidad: Se puede variar el tipo de tono que se le dé a la lectura, depende de la persona y la percepción que tenga, si lee de forma oral o silenciosa. A algunos se les facilita el aprendizaje solo captando la información con los ojos, pero otros necesitan apoyarse con el sentido del oído, estas personas utilizarán un tono alto aún si hay ruido o interferencia, un tono medio si se quiere adentrar al tema en lugares neutros, o un tono quedito cuando es necesario; si no se da una buena tonalidad para satisfacer la necesidad de la persona, no se logra tener una buena lectura comprensiva.
- La adaptación: Cuando se lee una lectura no se tiene que desviar el rumbo de la misma, si se inicia con un tema pero se termina con otro, el lector se verá desorientado; el fin es adentrar a las personas de forma terminante y que se enamoren de la lectura tanto como el que la relata.

No se debe prescindir de ninguno de estos tres elementos pues se complementan, y conforman las cualidades que debe tener una lectura comprensiva, resulta oportuno mencionar que esto aportará beneficio al desarrollo del aprendizaje personal como grupal, el profesor lo puede realizar con sus estudiantes y así enriquecer y fortalecer el hábito de lectura.

1.2.3 Finalidades de la lectura comprensiva

De forma resumida se debe conocer que la lectura comprensiva es entender e interpretar lo que se lee, pero se tienen otras finalidades y opciones para utilizar más este tipo de lectura, Micolini (2006), instruye en la guianza de nuevas funciones que se pueden obtener:

- A) Dominio del contenido del texto: Desde que se conoció la definición de esta variable se ha sido muy puntual que uno de los fines es entender e interpretar todo lo que se lee y en determinado momento tener una lectura centrada en una idea principal, y dejar a un lado todo un contexto que viene a beneficiar el conocimiento en base al texto, por lo tanto se debe comprender todo, para poder manejarlo, saber opinar, saber aprender y saber aportar de acuerdo a todo lo que encierra determinado tema.

- B) Obtener una visión global: Es bueno ser consciente de que cada área interna tiene un área externa, esto hace referencia a que se debe conocer y analizar lo que el autor quiso dar a entender, para expandir las ideas dentro de la mente, así tener una visión global de lo que representa toda esa información obtenida en el texto.

- C) Repasar un texto conocido: Como también se mencionó con anterioridad, en algún momento el lector al leer, por distintas situaciones vio información de forma muy rápida y obvio muchos puntos que pueden resultar de beneficio para su aprendizaje, es ahí cuando se puede repasar con una lectura comprensiva para llegar a conocer todo el contenido, pero lo más importante poder interpretar sin dejar así ningún punto sin analizar, entender o visualizar.

- D) Analizar de forma científica áreas específicas: Hay diversidad de artículos para leer que abarcan distintos campos, pero este fin se centra en el momento en el que el lector se quiere introducir al estudio de un contenido con información cargada de eventos importantes, una lectura comprensiva puede proporcionar datos claros como necesarios en el avance cotidiano de los estudios humanos, que también se acompañan de la innovación, crecimiento de la tecnología, promoción de nuevos aprendizajes con palabras, términos y

significados nuevos; con el fin de tener un buen manejo del material de estudio o de lectura, es importante la información entrelíneas para analizar.

- E) Generar una crítica: La finalidad al leer es interpretar la lectura realizada, pero esto es parte del ejercicio de saber opinar y crear conclusiones con el proceso del pensamiento activo desarrollado en la mente, las personas que no razonan no pueden aportar una crítica, y no generan un aporte significativo en el entorno. Gracias a la lectura comprensiva el lector luego de haber pasado todo el proceso tendrá la capacidad de formular ideas personales muy concretas que abarquen la esencia intuitiva que se quiere expresar, cuando se tiene la capacidad de crear una crítica que aporte ideas sobre un contexto específico con un toque personal se enriquece el conocimientos individual y por ende grupal.

- F) Dar recreación: Otra finalidad de la lectura comprensiva es proporcionar otra herramienta a las personas para llegar a distraerse, en la actualidad es normal que la gente vaya a la televisión o internet a ver videos, imágenes y programas que ocupen su mente; pero a través de este tipo de lectura llegan a imaginar contextos diferentes, lecturas de historias que sean informativas y también entretenidas, por lo que el cerebro se puede recrear y distraer de una forma sana, constructiva e informativa, con el uso constante de la lectura se enriquece el vocabulario y se agiliza la rapidez de los ojos y la asimilación de información en el cerebro, que mejor manera de divertirse sin dejar de prepararse.

Se llega a deducir que la lectura es una fuente de finalidades, que no solo encierra la interpretación sino que también aporta muchos elementos para desarrollar nuestra capacidad de imaginar y enriquecer nuestro léxico.

1.2.4 Condiciones para una lectura comprensiva

Hay muchos factores que benefician para tener una buena lectura, y un buen desenvolvimiento, a continuación un resumen:

- A) Factores externos: también se conocen como factores ambientales, son todos los elementos que no tienen que ver con la persona que lee, estos son los siguientes.

- Iluminación: El lugar donde se lee debe de estar bien iluminado, de preferencia que sea luz natural, pero si no es posible, se aconseja una lámpara de luz directa que apunte el artículo que se quiera leer, no hacia el rostro, se coloca en la posición contraria de la mano con la que escribimos; si no contamos con esta instrucción la vista se puede forzar y se distorsiona, el cuerpo se siente agotado y no se tiene una buena lectura.
 - Silencio: Todos están de acuerdo que la mente se concentra más y la vista se dirige mejor cuando no hay ruidos que interfieren al momento de leer, porque la mente se distrae, dejando a un lado el interés que se tenga del artículo, también el ruido constante hace que se pierda la continuidad de lo que se lee, se aconseja buscar un lugar tranquilo, o donde se pueda modificar el volumen de lo que se escuche, para las personas que leen con música suave.
 - Buena temperatura: El calor puede irritar al lector, a su vez el frío lo distrae, por lo que se aconseja estudiar en un lugar neutro, buscando los 20 grados que es la temperatura ideal, al tener una buena temperatura el cuerpo se sentirá cómodo y dispuesto a realizar cualquier proceso que requiera el esfuerzo de la mente y vista.
 - Buen lugar o mobiliario: La posición que el cuerpo tenga a la hora de leer dependerá mucho del lugar y el mobiliario con el que se cuenta, se aconseja hacerlo sobre una mesa o escritorio, para darle una mejor postura al cuerpo y no se sugiere leer sobre la cama, sillón o lugar cómodo, mucho menos acostado porque la comodidad, lleva a la persona a dormirse o sentirse adormitado entorpeciendo el proceso, y un lugar donde haya incomodidad como estar parado o mal sentado dificultara la concentración de la mente.
- B) Factores internos - Estas condiciones son propias de la persona, físicas y mentales (psicológicas), se debe tener una buena condición física para leer.
- Gozar de buena salud: Es una condición física, no tener dolores, malestares o una enfermedad que imposibilite la estabilidad del cuerpo, ayudará a que se sienta en óptimas condiciones listo para poder ejercer un proceso de lectura, una buena salud promete un buen desempeño en las acciones que la persona piense realizar.

- Tener buena vista: Se cree que esta condición física es muy trascendental ya que si recordamos los ojos son el canal principal para leer, entonces si se carece de ellos, la información no va a ser percibida de forma conveniente.
- Estar descansado: El dormir bien es una acción que el cuerpo necesita de forma física y psicológica, se aconseja dormir de ocho a diez horas diarias, para tener el máximo descanso si no se duerme bien el organismo no estará listo para estudiar; también se debe saber que las actividades físicas se deben hacer después de cualquier actividad que requiera concentración, si se realizan antes el cuerpo se gastará, y cuando llegue el momento de leer no se tendrá ánimo.
- Buena alimentación: Condición física muy importante como todas, se debe saber que todos los extremos son malos en cualquier situación, como en esta, no se debe empezar a leer si el estómago se encuentra vacío, lógicamente se tendrá hambre al poco tiempo y esto hará que se interrumpa la lectura para buscar alimento, por el contrario evitar comer mucho antes de leer, esto puede producir malestar o sueño, lo que impedirá un buen desempeño.
- Estar concentrado: Un factor psicológico, se debe hacer consiente a nuestra mente de donde estoy y que estoy haciendo, cuando no se puede concentrar es por problemas que se está pasando, resolverlos antes de seguir con la lectura. Para tener un óptimo desempeño.
- Motivación: Este elemento va combinado con la voluntad, que quiere decir, tener el deseo de leer, estar convencido de que quiere leer, si existe una buena motivación o voluntad, la mente se programará para ejercer su mejor desempeño en el momento que se empiece con la lectura, el desgano o desanimo que contrarresta el deseo de cualquier acción, imposibilita las decisiones y capacidades y se hace a medias.
- Control de las emociones: Se hace referencia a que una persona debe estar totalmente tranquila al momento de leer, si se está muy agitado o excitado la mente se acelerara sin encontrar tranquilidad, por otro lado si se está muy triste, angustiado o desanimado la

mente no va a responder hacia las acciones que el cuerpo quiera realizar; lo ideal es un buen ánimo para no tener inconvenientes de forma psicológica.

Se debe buscar la mayor estabilidad en ambos factores, no solo debe estar bien físicamente sino también psicológica, esto ayudará en la concentración y asimilación de ideas.

1.2.5 Estrategias para llegar a la lectura comprensiva

En el siguiente párrafo hay un procedimiento con una serie de pasos para llegar a una lectura comprensiva, se ha analizado la finalidad como sus cualidades y condiciones necesarias, se mencionará como desarrollar este proceso para poder conseguirlo.

Todo acto que se practica de forma seguida se llega a convertir en un hábito, pero las prácticas que nunca se dejan de realizar se llegan a fortalecer al punto que se facilita, por lo que se debe leer de forma periódica, mejor si es todos los días, esto desarrollará mucha habilidad en el manejo de las condiciones que se han expuesto y en el proceso de leer.

El paso que sigue es adquirir más vocabulario, eso quiere decir que el acompañante que no debe faltar día con día y menos a la hora de leer es un diccionario, mientras se lee se aprenden nuevas palabras, muchas de ellas desconocidas, por eso si se tiene mayor léxico no solo se hablará mejor, si no que será más fácil dominar todo tipo de lectura.

Seguidamente debemos ejercitar el pensamiento lógico, realizar de vez en cuando ejercicios que tengan que ver con la lógica o las matemáticas vendrá de forma muy beneficiosa ya que proporcionara mayor agilidad mental, la práctica de juegos mentales como el ajedrez, o el sudoku aportan muchos beneficios para la práctica del razonamiento, una mente ágil puede convertirse en un arma clave para el entendimiento y análisis a su vez interpretación de cualquier texto dentro del desarrollo conceptual.

Es prescindible ampliar la propia cultura general, no solo conformarse con los conocimientos obtenidos del presente que se vive o la actualidad que nos rodea, porque antes de nosotros hubieron sucesos que marcaron de distintas formas a la humanidad, por lo que es clave

adquirir conocimientos que abarquen la historia del mundo, conocer el número de antecedentes para saber las etapas, la geografía de nuestro país y de todos los continentes, entender ideas religiosas, conceptos políticos, como ejemplo de todas las fuentes que permiten ampliar la perspectiva con todo tipo de cultura y no solo la del entorno; al dominarse facilitara la interpretación al leer cualquier libro, textos o documentos para crear un conocimiento amplio de las cosas que rodean a las personas induciendo al amplio dominio de comprensión y juicio personal.

Por último, trabajar para desarrollar la fuerza crítica sobre los valores y el análisis de las afirmaciones de terceros, para que cuando se desarrolle una lectura, cada persona entienda las intenciones que se plasman en el texto, como el sentimiento de los demás al implementar, razonamientos o afirmaciones dentro de la lectura.

No debe sorprender que el dominio de estos pasos favorecerá la lectura comprensiva, ya que abarcan áreas que controlan el lenguaje y expresión en el proceso de leer; el elemento principal es la práctica constante, mientras más lee la persona, más serán las habilidades que desarrolle para el beneficio propio, y la mejor interpretación de todo lo que incluya un texto.

1.2.6 Importancia de la lectura comprensiva

Luego de entender todo lo que conlleva este proceso, se puede analizar la importancia de realizar una lectura de manera comprensiva. Con este medio no habrá pérdida de tiempo con tanto texto sin comprender, lo único que se hacía era pronunciar o repetir lo que los ojos percibían, ahora se podrá dominar todo tipo de artículo con la diferencia que se entenderá y a su vez se interpretara.

Pineda, y Lemus, (2006) hacen mención de lo fundamental de una lectura comprensiva porque con ella se podrá obtener las propias conclusiones de quien se dedica a leer sin dejar su mente vaga o vacía, o depender de alguien más que le explique el significado de lo que lee, y haciendo énfasis al amplio vocabulario que se adquiere al igual que la visión crítica frente a los temas, el poder leer entre líneas y la facilidad de identificar las palabras claves dentro de un artículo.

Tiene mayor importancia cuando se comprende que la lectura comprensiva al poder realizarla dará el dominio de cuatro operaciones beneficiosas las cuales son: El reconocimiento de todo tipo de palabras y el significado para una buena implementación, el saber organizarlas como saber dónde ubicarlas dentro de una frase para que encaje bien y no contraste con el orden de lo ya se ha leído, se podrá elaborar nuevas ideas para abarcar más de lo que el texto dice para crear nuevas explicaciones a través de la interpretación y por último se logrará evaluar las ideas del autor.

II. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

En Guatemala no tener hábito de la lectura es un aspecto cultural y viene a ser una problemática dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje puesto que el desempeño de los estudiantes no es del todo satisfactorio y por consiguiente el aprendizaje significativo es una utopía. Son muchos aspectos que influyen en el desarrollo del estudiante, sin embargo es necesario buscar una estrategia adecuada para hacer que la lectura sea agradable y se motive a crear sus propias conclusiones sobre lo que lee.

No es asunto desconocido que cada año los resultados de las pruebas de graduandos denotan puntajes bajos en comprensión lectora entre otras áreas del conocimiento, es imperante entonces darle auge a esta práctica para poder interpretar lo que se lee y extraer lo principal de cada texto o contenido educativo. Parte fundamental de la asimilación y aprehensión cognitiva radica en la comprensión de lo que se escucha en clase pero sobre todo de lo que se lee para poder entonces darle una aplicación práctica en la cotidianidad de la vida frente a la resolución de problemáticas. Otro aspecto que se enfrenta al respecto es la falta de cultura lectora, razón por la cual los profesores no le dan importancia a esta habilidad en las aulas, pues creen que hay otras áreas más urgentes de preparación académica y no es así, de la comprensión lectora se deriva el desarrollo de los procesos mentales principales que entran en función del aprendizaje significativo.

El parafraseo es un recurso educativo que tiene como propósito que los estudiantes construyan su propio conocimiento a través de la lectura y mejoren esta habilidad así como la ortografía y ampliación de un léxico correcto. El acompañamiento del docente en la práctica constante de la lectura ayudará al desarrollo de los procesos mentales del aprendizaje de los educandos para la vida y debe dedicar tiempo y espacio para corregir y acompañar el proceso lector que es de gran beneficio para el estudiante.

Por lo anteriormente expuesto y para establecer la realidad de esta investigación surge la siguiente pregunta:

¿Cómo la paráfrasis es una consecuencia de la lectura comprensiva?

2.1 Objetivos

2.1.1 Objetivo general

- Establecer la relación de la comprensión lectora en la paráfrasis.

2.1.2 Objetivos específicos

- Determinar el nivel de comprensión lectora que los estudiantes poseen.
- Aplicación precisa y coherente de los pasos y estrategias para lograr la comprensión lectora.
- Redacción adecuada de paráfrasis en diversos textos como consecuencia de la comprensión lectora.
- Comparar la comprensión lectora antes y después de enseñar los pasos para lograr el desarrollo de la habilidad de la paráfrasis.

2.2 Hipótesis

- H1. Existe diferencia estadística significativa al 5% cuando se verifica el resultado de la lectura comprensiva del estudiante antes y después de realizar el parafraseo.
- H0. No existe diferencia estadística significativa al 5% cuando se verifica el resultado de la lectura comprensiva del estudiante antes y después de realizar el parafraseo.

2.3 Variable o elementos de estudio

Lectura comprensiva: variable independiente

Parafraseo: variable dependiente

2.4 Definición de variables

2.4.1 Conceptual

A. Lectura Comprensiva:

Lopis y Gant (2008) comparten que una lectura significativa es el proceso mediante el cual una persona que lea logre entender todo el contenido del texto, pero a la vez también pueda interpretar lo que leyó para que le de su propio significado.

B. Paráfrasis:

Onieva (2013), plantea el parafraseo o paráfrasis como el entendimiento y a su vez interpretación de lo que contiene un texto, donde se puede aplicar, asociar y captar de forma extensa lo que el lector haya analizado luego de la lectura, utilizando sus propias palabras y vocablo común, el fin es hacer más comprensible el texto para mayor aprendizaje a través de la explicación, aclaración.

2.4.2 Operacional:

VARIABLE	INDICADORES	INSTRUMENTO	CONTENIDO	RESPONDENTE
1.Lectura comprensiva	<ul style="list-style-type: none">-Conocer los elementos importantes de la lectura comprensiva.-Llevar a cabalidad los pasos para lograr una lectura comprensiva.	<ul style="list-style-type: none">- Prueba diagnóstica (pre test).- Prueba final (post test).	-Anexo	-Estudiantes de primero básico sección A del INEB de la Colonia San Antonio, del municipio de Quetzaltenango, departamento de Quetzaltenango.
2.Paráfrasis	<ul style="list-style-type: none">- Analizar el texto.- Retener el contenido del texto.- Identificar ideas principales.- Interpretar correctamente lo leído y lo expresa con claridad.	<ul style="list-style-type: none">- Rúbrica	Anexo	-Estudiantes de primero básico, sección A del INEB de la Colonia San Antonio, del municipio de Quetzaltenango, departamento de Quetzaltenango.

2.5 Alcances y límites

Este estudio se realizó con estudiantes de primero básico sección A del INEB Colonia San Antonio del curso de Comunicación y Lenguaje, del municipio de Quetzaltenango, se enseñaron los pasos para lograr la lectura comprensiva y como consecuencia de ello la paráfrasis o habilidad para interpretar y expresar por escrito lo leído en diversos textos o contenidos.

Las limitantes que se encontraron fueron: la falta de hábito lector, poca participación por parte de los estudiantes, falta de retención, poco o nulo análisis de textos, apatía hacia la lectura y poca habilidad para interpretar lo que se lee y expresarlo con sus propias palabras.

2.6 Aporte

Esta tesis investigó cómo el parafraseo es consecuencia de la lectura comprensiva. Con los resultados del pre-test se implementaron estrategias para mejorar la lectura. Por medio de la enseñanza y práctica de la lectura comprensiva el docente será capaz de mejorar la calidad de la enseñanza para beneficio del estudiante y que este a su vez sea más crítico y propositivo, capaz de solucionar problemas cotidianos.

La sociedad y la comunidad fueron beneficiadas ya que los estudiantes cambiaron su forma de analizar y sobre todo la comprensión, ortografía y vocabulario. El desenvolvimiento de los estudiantes denota más seguridad y aptitud para cualquier situación, también es importante para el establecimiento ya que los demás docentes podrán implementar este recurso en todas sus áreas, lo cual será satisfactorio para todos. En general la metodología propuesta y sus incidencias, reúnen condiciones para fomentar y desarrollar en cualquier ambiente la participación activa, colectiva y cooperativa para la enseñanza y el aprendizaje.

Concluyendo con el aporte se realizó una charla a los 7 docentes del Instituto Nacional Educación Básica “Colonia San Antonio” con el tema “Técnicas de Comprensión Lectora Efectiva” impartida por la Licda. Cinthia García, esto motivó al docente a retomar la lectura y hacerlo de una manera dinámica en base a las técnicas.

III. METODO

3.1 Sujetos

Los sujetos de estudio fueron los estudiantes de primero básico sección “A” del Instituto Nacional Educación Básica INEB Colonia San Antonio, del municipio de Quetzaltenango, en la siguiente tabla se identifican:

	Género masculino	Género femenino
Cantidad	14	16
Edades	12-13	12-14

3.2 Instrumentos

- Rúbrica: Conjunto de juicios y patrones, relacionados con objetivos de aprendizaje. El objetivo de este instrumento es verificar el avance que el estudiante tiene durante la lectura. Criterios que a nuestro juicio nos ayudarán a identificar el conocimiento del estudiante.
- Pre-test: Se refiere a un ensayo para realizar una encuesta, que aún no ha finalizado. Es necesario averiguar si el estudiante comprende lo que lee. Preguntas sobre una lectura El árbol de las Preocupaciones.
- Post-test: Es una prueba que se da a los alumnos después de finalizar un programa.

3.3 Procedimiento

El procedimiento que se siguió fué el siguiente:

a) Selección y aprobación del tema:

El tema surge a partir del problema existente de la falta de comprensión lectora de los estudiantes y la carencia de la habilidad para la paráfrasis.

b) Fundamentación teórica:

Se realizaron investigaciones sobre los antecedentes y marco teórico a través de lecturas en libros, revistas, tesis y algunos artículo que han contribuido a la elaboración del presente estudio.

c) Selección de la muestra:

El estudio se realizó con 30 jóvenes de primero básico del curso de Comunicación y Lenguaje (L1) en el Instituto Nacional Educación Básica Colonia San Antonio del municipio de Quetzaltenango.

d) Elaboración del instrumento:

Se realizaron dos lecturas con su cuestionario, pre test y pos test para comprobación de la comprensión y a su vez un ejercicio para realizar paráfrasis. También una rúbrica de observación para verificar el avance del trabajo en clase.

e) Aplicación del instrumento:

Se aplicó una evaluación de lectura comprensiva antes y otra después de la enseñanza para determinar el avance o mejoría del nivel lector.

f) Tabulación de resultados:

Se realizó a través del proceso estadístico de T de student.

g) Discusión de resultados:

Surgió de los resultados del proceso estadístico, antecedentes, marco teórico de la presente investigación para ser discutidos, criticados y explicados al final.

h) Conclusiones y recomendaciones:

Son el resultado del análisis de todo el trabajo realizado durante la presente investigación.

i) Entrega final del proyecto:

Después de haber desarrollado y elaborado los ocho capítulos.

3.4 Tipo de investigación, diseño y metodología:

La investigación que se llevó a cabo fué de tipo cuantitativo; el diseño cuasi experimental, para lo que Hernández, Fernández y Baptista (2010) comparten que las investigaciones cuasi experimentales son aquellas que poseen dos requisitos para adquirir el control y la validez de

la investigación: grupos de comparación (se puede manipular la variable independiente) y equivalencia de los grupos.

En este diseño de investigación se pueden incluir una o más variables independientes y una o más dependientes. Se pueden realizar pre-pruebas y pos-pruebas para verificar la evolución que ha generado. Por lo que en el tema del parafraseo y comprensión lectora se aplicó este diseño de investigación. La metodología estadística que se utilizó es la prueba llamada T-Student la cual se aplica a muestras cuyo tamaño es muy pequeño, al utilizar una desviación típica en lugar del valor real.

Para su efecto Lima (2015) comparte las siguientes fórmulas estadísticas:

Media aritmética de las diferencias:

$$\bar{d} = \frac{\sum d_1}{N}$$

Desviación típica o estándar para la diferencia entre la evaluación inicial antes de su aplicación y la evaluación final después de su aplicación.

$$Sd = \sqrt{\frac{\sum (d_1 - d)^2}{N-1}}$$

Valor estadístico de la prueba: $t = \frac{\bar{d} - \Delta_0}{\frac{Sd}{\sqrt{N}}}$

Grados de libertad: $N = 1$

Interpretación: Si $t \geq T$ o $-t \leq -T$ se rechaza la hipótesis nula y se aprueba la hipótesis alterna, comprobando estadísticamente su efectividad.

IV. PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

A continuación se presentan por medio de tablas y gráficas los datos obtenidos en el trabajo de campo, debido a que es un estudio cuasi-experimental se utilizó la prueba T- Student.

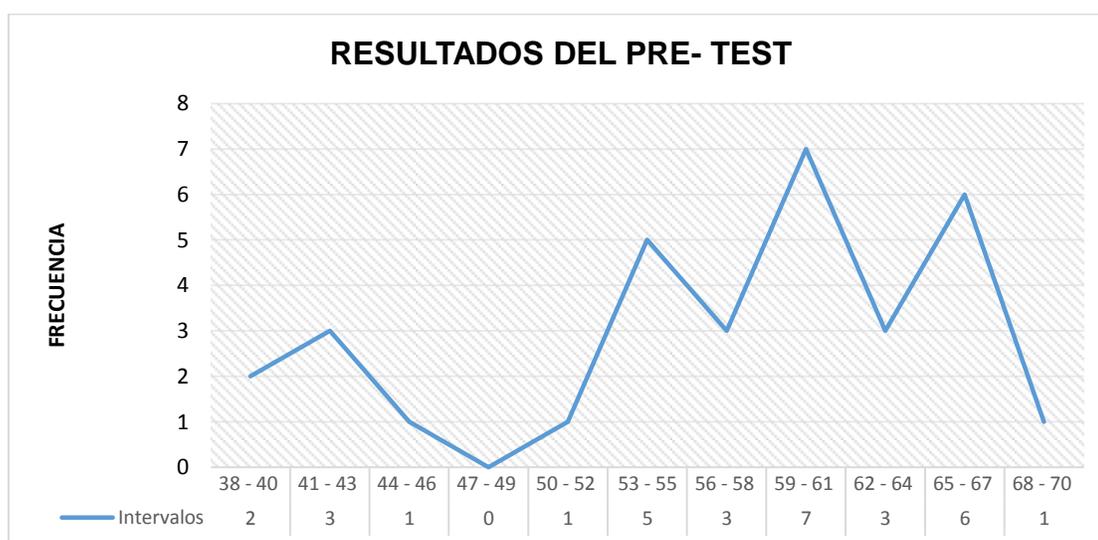
4.1 Resultados de Pre-test.

Tabla núm. 1

Intervalo	Cantidad de estudiantes que obtuvieran la nota (frecuencia)	%
38 – 40	2	07
41 – 43	3	09
44 – 46	1	03
47 – 49	0	00
50 – 52	1	03
53 – 55	5	16
56 – 58	3	09
59 – 61	7	22
62 – 64	3	09
65 – 67	6	19
68 – 70	1	03
Total	32	100

Fuente: Trabajo de Campo. (Agosto – septiembre)

Gráfica núm. 1



Fuente: Trabajo de Campo. (Agosto – septiembre)

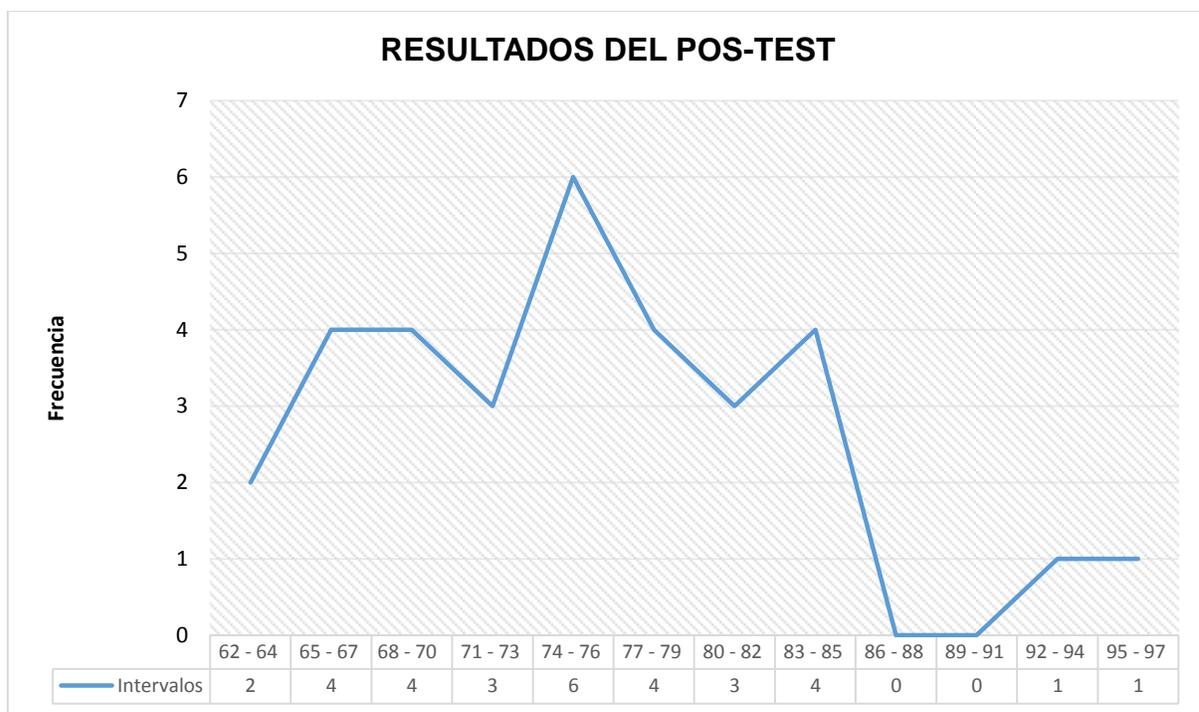
4.2 Resultados del pos-test

Tabla núm. 2

Intervalo	Cantidad de estudiantes que obtuvieran la nota (frecuencia)	%
62 – 64	2	07
65 – 67	4	12
68 – 70	4	12
71 – 73	3	10
74 – 76	6	19
77 – 79	4	12
80 – 82	3	10
83 – 85	4	12
86 – 88	0	00
89 – 91	0	00
92 – 94	1	03
95 – 97	1	03
Total	32	100

Fuente: Trabajo de Campo. (Agosto - septiembre)

Gráfica núm. 2



Fuente: Trabajo de Campo. (Agosto – septiembre)

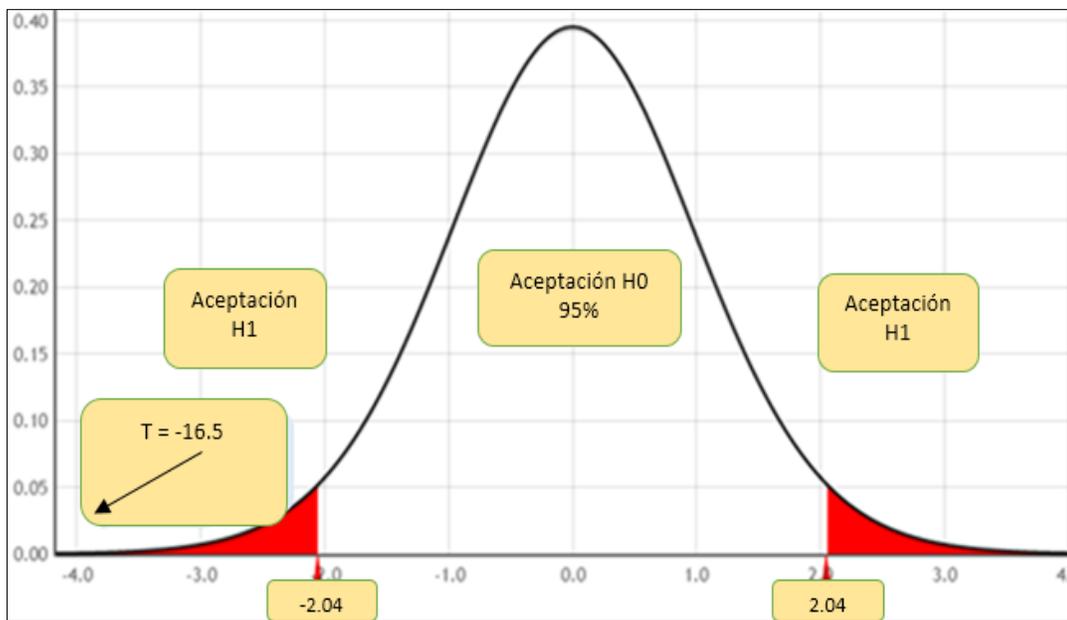
Tabla núm. 3

Prueba t para medias de dos muestras emparejadas		
	<i>Pre-test</i>	<i>Pos-test</i>
Media	57	75
Observaciones	32	32
Grados de libertad	31	
Estadístico t	-16.5	
P(T<=t) dos colas	0.000000	
Valor crítico de t (dos colas)	2.04	

Fuente: Trabajo de Campo. (Agosto – septiembre)

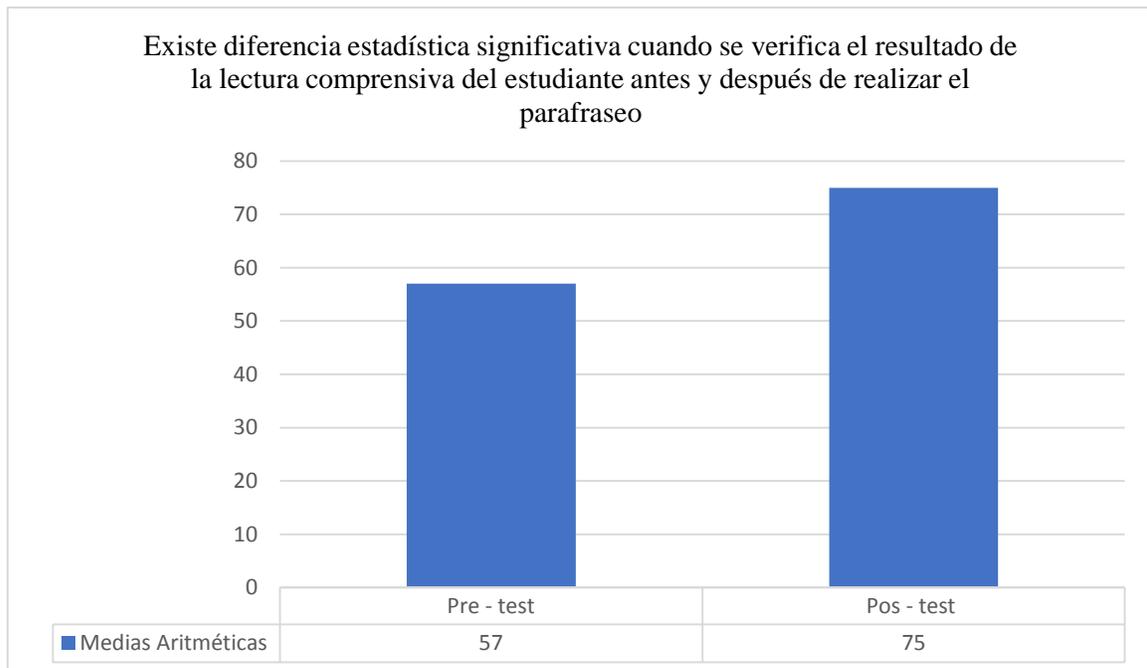
Gráfica núm. 3

CAMPANA DE GAUSS



Fuente: Elaboración propia

Gráfica núm. 4



Fuente: Elaboración propia

CONCLUSIÓN ESTADÍSTICA: El valor estadístico $T = -16.05$ < que el valor crítico t (dos colas) = 2.04 , se observar en la gráfica de la campana de Gauss que el estadístico $T = -16.05$ se encuentra ubicado dentro de la región de aceptación de la hipótesis alterna H_1 .y que la media aritmética del pre-test alcanza un valor de **57** y el pos-test **75**, Mediante estos datos se ratifica que existe una diferencia estadísticamente significativa. Por lo tanto se rechaza la hipótesis nula H_0 . Y se acepta la hipótesis alterna que dice: “Existe diferencia estadística significativa al 5% cuando se verifica el resultado de la lectura comprensiva del estudiante antes y después de realizar el parafraseo.”.

V. DISCUSIÓN DE RESULTADOS

La calidad educativa en Guatemala es una utopía a simple vista, pues son muchos los aspectos que deben mejorarse para poder llevar a cabo un proceso de conciencia y vocación que le permita al estudiante descubrir todo el universo de conocimientos que debe poseer de manera integral para su realización profesional y productiva.

Uno de los hábitos urgentes a desarrollar en los educandos de todos los niveles educativos es el de la lectura comprensiva, pues este permite la asimilación de contenidos de manera más eficiente. Hernández (2014) realizó una tesis de Licenciatura titulada “Lectura comprensiva y su incidencia en la resolución de problemas aritméticos”, utilizó un diseño Cuasi-experimental, el objetivo de dicha investigación era establecer la incidencia de la lectura comprensiva en la resolución de problemas aritméticos en los estudiantes de primero básico del Instituto Nacional de Educación Básica de la Colonia “El Maestro”, Quetzaltenango. La autora se basó en la metodología de Polya para estimular al estudiante en la lectura, además analizar la resolución de problemas de la vida cotidiana. Comprobó con un pre-test el nivel de comprensión en ambos grupos, luego utilizó con el grupo experimental el método de Polya y con el grupo control el método tradicional, apoyándose de una rúbrica, para concluir con el post-test. La autora concluye que uno de los problemas es la metodología utilizada y que al innovar mejora la capacidad del estudiante y sobre todo el interés. Una de las recomendaciones es emplear estrategias para mejorar la comprensión lectora y que los estudiantes analicen antes de resolver un problema aritmético.

Sin duda alguna el desarrollo de esta habilidad se extiende al entendimiento de cualquier disciplina académica.

De lo anteriormente expuesto, la paráfrasis es uno de los resultados o efectos porque el discente interpreta lo que lee y lo puede describir con sus propias palabras. De esta manera Quintana (2013), indica que la paráfrasis es una explicación o interpretación aumentada con las palabras del lector de un texto leído, además indica que es una herramienta que se utiliza

para comprender el texto original, tiene algunas características como: omitir su opinión, aclarar sus ideas y comprender mejor lo leído.

Es común que los estudiantes al momento de realizar una investigación se limiten a copiar y pegar los contenidos de interés sin siquiera analizar las ideas principales y si el trabajo se pide escrito pues de igual manera la copia es textual.

Es evidente que desde la preprimaria, primaria, básico y diversificado la comprensión lectora ocupa un segundo plano, no obstante debe ser la base de todo el proceso de enseñanza aprendizaje, pues agiliza el desarrollo de los procesos mentales que se requieren para la fijación de conocimientos y su aplicación en la resolución de problemáticas de la vida cotidiana; a su vez permite que el estudiante alcance las competencias que le llevan a ser propositivo, creativo, emprendedor y eficaz en la toma de decisiones.

Llopis y Gant, (2008) comparten que una lectura significativa es el proceso mediante el cual una persona que lee logra entender todo el contenido del texto, pero a la vez puede interpretar lo que leyó dándole su propio significado.

Es necesario entonces que a este proceso se le dé la importancia que amerita y que se lleve a cabo de manera atractiva, participativa y motivadora por parte del docente como ente facilitador de técnicas y estrategias para entrenar al educando.

Otra de las ventajas de la lectura comprensiva es que enriquece el vocabulario y le permite al lector expresarse con mayor fluidez y desenvolvimiento tanto en forma oral, como escrita. Redactar de manera coherente y precisa con juicios propios sin confundir o malinterpretar la idea del autor requiere tener una comprensión lectora eficiente y ejercitada. Onieva (2013), plantea el parafraseo o paráfrasis como el entendimiento y a su vez interpretación de lo que contiene un texto, donde se puede explicar, asociar y captar de forma extensa lo que el lector haya analizado luego de la lectura, si utilizó sus propias palabras y vocablo común, el fin es hacer más comprensible un texto para mayor aprendizaje a través de la explicación, aclaración.

Para la realización de la presente tesis se aplicó un pre test donde se identificó el nivel de comprensión lectora de los estudiantes de primero básico sección A del INEB Colonia San Antonio del curso de Comunicación y Lenguaje, del municipio de Quetzaltenango, donde se determinó que era bajo al denotar una media del 57 % en los resultados de esta. Seguidamente se enseñaron los pasos y estrategias para lograr lectura comprensiva y como consecuencia de ello la paráfrasis o habilidad para interpretar y expresar por escrito lo leído en diversos textos o contenidos. Esto se llevó a cabo mediante trabajo individual, en parejas y grupal al realizar la instrucción y práctica de diferentes ejercicios para que desarrolláran la comprensión de lo más importante. Se pudo observar por medio de una rúbrica que al principio los estudiantes mostraron apatía y aburrimiento pues no estaban acostumbrados a leer y mucho menos de forma motivadora y atractiva. Este instrumento fue útil por tanto que los aspectos a calificar mejoró la calidad de lectura al enfocarse en palabras nuevas, al investigar en el diccionario, utilizar correctamente los signos de puntuación, se sintieron motivados al resaltar estos puntos. Conforme transcurrieron las semanas de enseñanza, práctica y desarrollo de esta habilidad, fue interesante la nueva perspectiva que adquirieron sobre la lectura, de tal manera que comenzaron a participar y trabajar de manera activa y entusiasta hasta mejorar su nivel, tal como lo indicó el resultado del post test donde se alcanzó una media del 75 %, la cual hubiese sido mayor al trabajar por más tiempo el proceso.

Es importante entonces que el docente se actualice y concientice sobre la necesidad lectora y a todo nivel le de auge a la enseñanza y práctica de las estrategias o pasos para lograr su comprensión eficiente y por ende el educando aprenda a expresar sus ideas en un trabajo de investigación o exposición oral por medio de la paráfrasis como fruto o resultado de la lectura comprensiva, la cual quedó comprobado en la presente investigación es posible de alcanzar y desarrollar de forma clara y precisa.

VI. CONCLUSIONES

Después de analizar los resultados obtenidos, a los estudiantes de primero básico con respecto a la capacidad que ellos poseen de analizar y parafrasear un texto, se tienen las siguientes conclusiones:

Al iniciar el estudio de campo el porcentaje de comprensión lectora de los estudiantes estaba en un 57%, cifra preocupante debido al grado académico del grupo.

Al aplicar los pasos y estrategias para la comprensión lectora los estudiantes se interesaron por la lectura, mediante la práctica se convirtió en amena y atractiva, siendo una herramienta muy útil en todas las materias.

Los jóvenes del nivel básico presentaban dificultad al momento de parafrasear textos porque desde el nivel primario no fueron enseñados a desarrollar sus procesos mentales de análisis, comprensión, síntesis y redacción adecuada de una lectura que los lleve a expresar con sus propias palabras lo que entienden, pero al concluir el estudio, ellos pudieron redactar de una forma adecuada la paráfrasis.

De acuerdo con los resultados del pre donde se obtuvo 57% y el post que mostró un avance significativo de 75% la comprensión lectora facilitada correctamente permitió a los estudiantes la redacción precisa de resúmenes con parafrasis, dándoles mayor entendimiento y seguridad de lo que leen.

VII. RECOMENDACIONES

Para mejorar la habilidad que deben tener los estudiantes con respecto al parafraseo, se dan las siguientes recomendaciones:

- Establecer un periodo diario de lectura en todos los niveles educativos de los diferentes establecimientos tanto públicos como privados a nivel nacional.
- Enseñar a los estudiantes los pasos y estrategias de comprensión lectora y ponerlos en práctica constantemente para obtener habilidades de redacción con paráfrasis.
- Que el docente de Lengua Materna se apasione por desarrollar el hábito de lectura comprensiva en sus estudiantes para que estos aprendan a escribir sin faltas de ortografía, redundancias y sepan expresar ideas precisas.

VIII. REFERENCIAS

- Calí, M. (2013) La Lectura Comprensiva y su Influencia en el Rendimiento Académico de los Estudiantes en el curso de Idioma Español (Tesis de Licenciatura). Recuperada http://biblioteca.usac.edu.gt/tesis/29/29_0129.pdf.
- Camacho, M. Rojas, M. y Rojas, L. (2014) Pautas para su planificación y edición de acuerdo con el modelo APA, volumen 4, No. 22-23.
- Campayo, R. (2009). Curso definitivo de lectura rápida. España: Edaf, S. L.
- Cepeda, M. López, M. y Santoyo, C. (2013) Relación entre la paráfrasis y el análisis de textos. Redie, volumen 15, No.1. 100-106.
- Chivalán, L. (2012) “Prácticas docentes para la lectura comprensiva en idioma materno de estudiantes de primer grado bilingüe de escuelas Fe y Alegría de Santa Lucía La Reforma” (Tesis de Licenciatura) Recuperada <http://biblio3.url.edu.gt/Tesario/2012/05/82/Chivalan-Lucia.pdf>.
- Crispín, F. (2012) Propuesta de programa para padres en el uso de métodos para desarrollar el proceso lector en sus hijos que presentan bajo rendimiento en esta área (Tesis de Licenciatura) Recuperada http://biblioteca.usac.edu.gt/tesis/13/13_3948.pdf.
- García, N. (2013) “Incidencia del método SAS en el nivel de comprensión lectora de los alumnos de 5°. Bachillerato del colegio Capouilliez” (Tesis de Licenciatura) Recuperada <http://biblio3url.edu.gt.Tesario/2013/05/80/Garcia-Norma.pdf>.
- Godoy, C. (2012) “Eficacia de un programa de estrategias de lectura para incrementar el nivel de lectura de alumnos de 1°. grado primaria de un Colegio privado ubicado en el municipio de Santa Catarina Pinula” (Tesis de Licenciatura) Recuperada <http://biblio3.url.edu.gt/Tesis/2012/05/84/Godoy-Claudia.pdf>.
- Hernández, E. (2014) “Lectura comprensiva y su incidencia en la resolución de problemas aritméticos” (tesis de Licenciatura) Recuperada <http://biblio3.url.edu.gt/Tesario/2014/05/09/Hernandez-Edna.pdf>.
- Llopis, C. y Gant, D. (2008) Comentario de textos históricos. España: Narcea, S. A.
- Micolini, A. (2006) Competencias para un estudio eficaz. Editorial Brujas.

- Morales, L. (2012) Incidencia del programa de lectura silenciosa sostenida en el nivel de comprensión lectora de las educandas de segundo básico de un colegio privado de señoritas ubicado en la ciudad de Guatemala (Tesis de Licenciatura) Recuperada <http://biblio3.url.edu.gt/Tesis/2012/05/84/Morales-Luisa.pdf>.
- Moreno, S. Monroy, R (2010) “La lectura comprensiva y su influencia en el aprendizaje significativo de lengua y literatura en loa alumnos de octavo, noveno y décimo año de educación básica del Colegio “Alfredo Albornoz Sánchez”, de Bolívar provincia del Carchi. Propuesta alternativa” (Tesis de Licenciatura) Recuperada <http://repositorio.utn.edu.ec/bitstream/123456789/404/3/FECYT%20947%20TESIS.pdf>.
- Muñoz, C. Crespi, P. y Angrehs, R. (2011). Habilidades especiales. España: Paraninfo
- Onieva, M. (2013). Curso básico de redacción. España: Verbum.
- Pineda, M. y Lemus, F. (2006) Taller de lectura y redacción. México: Person Educación.
- Rojas, M. (2012) Plagio en textos académicos. Revista electrónica Educare, volumen 16, No. 2. 55-66.

ANEXOS



HOJA DE LECTURA

EL ÁRBOL DE LAS PREOCUPACIONES

Un rico comerciante contrató a un carpintero para restaurar una antigua casa colonial. Como el comerciante era de esas personas a las que les gusta tener todo bajo control y le preocupaba que el trabajo no quedase bien, decidió pasar un día en la casa, para ver cómo iba la obra.

Al final de la jornada, se dio cuenta de que el carpintero había trabajado mucho, a pesar de que había sufrido varios contratiempos. Para completar el día de mala suerte, el coche también se negó a funcionar así que el empresario se ofreció para llevarle a casa.

El carpintero no habló durante todo el trayecto, visiblemente enojado y preocupado por todos los contratiempos que había tenido a lo largo del día. Sin embargo, al llegar invitó al comerciante a conocer a su familia y a cenar, pero antes de abrir la puerta, se detuvo delante de un pequeño árbol y acarició sus ramas durante pocos minutos.

Cuando abrió la puerta y entró en la casa, la transformación era radical: parecía un hombre feliz. La cena transcurrió entre risas y animada conversación. Al terminar la velada, el carpintero acompañó al comerciante al coche. Cuando pasaron por delante del árbol, este le preguntó:

- ¿Qué tiene de especial ese árbol? Antes de entrar estabas enojado y preocupado y después de tocarlo eras otro hombre.

- Ese es el árbol de los problemas – le respondió el carpintero. – Soy consciente de que no puedo evitar los contratiempos en el trabajo pero no tengo por qué llevarme las preocupaciones a casa. Cuando toco sus ramas, dejo ahí las preocupaciones y las recojo a la mañana siguiente, cuando regreso al trabajo. Lo interesante es que cada mañana encuentro menos motivos para preocuparme que los que dejé el día antes.

Esa noche, el rico comerciante aprendió una de las lecciones más valiosas de su vida.



PRE TEST

NOMBRE: _____

SECCIÓN: _____ **FECHA DE EVALUACIÓN:** _____

Instrucciones:

I serie

Responda a las preguntas que se formulan a continuación, teniendo en cuenta la información que aparece en la hoja de lectura.

1.- ¿Quiénes son los protagonistas de la historia?

2.- ¿Por qué el comerciante se dispuso supervisar la obra?

3.- ¿Por qué el carpintero no habló durante el camino a su casa?

4.- ¿Qué actitud tomo el carpintero al entrar a su casa?

5.- ¿Por qué cambió su actitud?

II serie

Instrucciones: Con sus propias palabras escriba lo que entiende del siguiente párrafo.

1.- Soy consciente de que no puedo evitar los contratiempos en el trabajo, pero no tengo por qué llevarme las preocupaciones a casa.



El diario de Ana Frank

Fragmento

Sábado, 20 de junio de 1942 He llegado al punto donde nace toda esta idea de escribir un diario: no tengo ninguna amiga. Para ser más clara tendré que añadir una explicación, porque nadie entenderá cómo una chica de trece años puede estar sola en el mundo. Es que tampoco es tan así: tengo unos padres muy buenos y una hermana de dieciséis, y tengo como treinta amigas en total, entre buenas y menos buenas. Tengo un montón de admiradores que tratan de que nuestras miradas se crucen o que, cuando no hay otra posibilidad, intentan mirarme durante la clase a través de un espejito roto. Tengo a mis parientes, a mis tías, que son muy buenas, y un buen hogar. Al parecer no me falta nada, salvo la amiga del alma. Con las chicas que conozco lo único que puedo hacer es divertirme y pasarlo bien. Nunca hablamos de otras cosas que no sean las cotidianas, nunca llegamos a hablar de cosas íntimas. Y ahí está justamente el quid de la cuestión. Tal vez la falta de confidencialidad sea culpa mía, el asunto es que las cosas son como son y lamentablemente no se pueden cambiar. De ahí este diario. Para realzar todavía más en mi fantasía la idea de la amiga tan anhelada, no quisiera apuntar en este diario los hechos sin más, como hace todo el mundo, sino que haré que el propio diario sea esa amiga, y esa amiga se llamará Kitty.



POST TEST

NOMBRE: _____

SECCIÓN: _____ **FECHA DE EVALUACIÓN:** _____

Instrucciones:

Responda a las preguntas que se formulan a continuación, teniendo en cuenta la información que aparece en la hoja de lectura.

1.- ¿Por qué Ana escribe un diario de vida?

2. ¿Qué nombre le pone a su diario?

3.- ¿Crees que es útil escribir un diario?

4.- ¿Por qué es tan importante para Ana el tener una “amiga del alma”?

5.- Tú, ¿tienes un amigo o amiga del alma?

II serie

Instrucciones: Con sus propias palabras escriba lo que entiende del siguiente párrafo.

Para realzar todavía más en mi fantasía la idea de la amiga tan anhelada, no quisiera apuntar en este diario los hechos sin más, como hace todo el mundo, sino que haré que el propio diario sea esa amiga.

Rúbrica para evaluar “La Paráfrasis”

ASPECTOS A CALIFICAR	SIEMPRE (10)	CASI SIEMPRE (5)	A VECES (3)	NUNCA (1)	OBSERVACIONES
Identifica las ideas principales del texto.					
Se expresa con sus propias palabras (paráfrasis), sin perder la idea principal del autor					
Utiliza signos de puntuación.					
Se detiene ante las palabras nuevas y las consulta					
Lee todo el texto antes de escribir lo que comprende.					
Resalta las palabras claves.					
Lo que escribe es coherente con el texto.					
El texto lo presenta sin faltas de ortografía.					
Se ve interesado (a) en la lectura.					
Hace pausas donde ve los signos de puntuación.					
Lee en voz baja.					